

Примена  
програма

“Омладина у акцији”



SERBIAN

Надамо се да ће вам информације из ове брошуре помоћи да откријете могућности које вам нуди програм Европске комисије **“Омладина у акцији”**, да ће учинити процес за аплицирање лакшим за разумевање и да ће вас охрабрити да и сами развијете пројекте са младим људима.

## ACKNOWLEDGEMENTS

This booklet was translated by:  
Gordana Varcaković

We would like to thank her and all the others that contributed to this project.

**Produced by:** SALTO Cultural Diversity Resource Centre;  
Susie Green, Antonio Gomes, Martin Schippan

**Designer** Sónia Garcia

Да ли желите да учествујете у новим могућностима и радите пројекте у страним земљама? Да ли желите да сарађујете са партнерима из других култура и охрабрујете младе људе да се активно укључе у стварање пројеката који имају утицај на локалну заједницу? Да ли желите да живите у иностранству и стекнете нове пријатеље?

Примена програма “Омладина у акцији”!	
Шта је “Европско држављанство”?	02
Шта значи “Учествовање младих људи”?	02
Шта је “Културна разноликост”?	02
Шта “Укључење људи са ограниченим способностима” значи?	02
ОМЛАДИНСКА РАЗМЕНА	04
ОМЛАДИНСКА ИНИЦИЈАТИВА	05
ПРОЈЕКТИ ОМЛАДИНСКЕ ДЕМОКРАТИЈЕ	06
ЕВРОПСКИ ВОЛОНТЕРСКИ СЕРВИС	07
ОМЛАДИНА У СВЕТУ	08
ТРЕНИНГ И ПРОЈЕКТИ УМРЕЖАВАЊА	08
ПОДРШКА ЗА ЕВРОПСКУ САРАДЊУ НА ОМЛАДИНСКОМ ПОЉУ	09
НАЧИН АПЛИКАЦИЈЕ	10
УПРАВЉАЊЕ ПРОЈЕКТОМ	13
ОМЛАДИНСКА ПРОПУСНИЦА	16
ТУМАЧ ПОЈМОВА	16



Програм **“Омладина у акцији”** је намењен свим проактивним и креативним младим људима или омладинским радницима са циљем да им пружи оквир да остваре своје идеје и потенцијал. Овај оквир је грађен на четири основна стуба (идеје) које су описане испод:



### Шта је “Европско држављанство”?

Концепција “Европског држављанства” помаже људима у Европи да се брину за своје заједнице и да открију основне вредности представника демократије и слободе. Она има за циљ да младим људима да више шансе да поделе своју културу са другим младим људима из различитих култура, држава, религија, образовних позадина или са младим људима који имају неки други начин живота или мишљења. Размислите шта би ви могли урадити да створите

### Шта значи “Учествовање младих људи”?

Данашња омладина је доносилац одлука сутрашњице па програм “Омладина у акцији” жели да их охрабри да буду активни део друштва и да им понуди могућности да обликују своју заједницу и Европу. Пројекти који су развијени под именом “Омладина у акцији” дозвољавају младим људима да воде сопствене пројекте и доносе сопствене одлуке. За многе пројекте је корисно што имају једну или две особе са искуством у вођењу пројеката које олакшавају процесе самог пројекта.

### Шта је “Културна разноликост”?

Поштовање порекла људских култура је срце програма “Омладина у акцији”, као и жеља да се бори против расизма и ксенофобије (мржња према странцима). Програм подржава пројекте и активности у којима млади људи из различитих култура, религија и етничких позадина могу радити заједно у циљу остваривања заједничких циљева као што су толеранција према разликама, солидарност, поштовање и међукултурно разумевање.

### Шта “Укључење људи са ограниченим способностима” значи?

Програм “Омладина у акцији” је намењен младим људима из СВИХ образовних, друштвено-економских, културних или географских позадина, као и хендикепираним младим људима. Зато омладинске групе и организације које аплицирају за финансирање својих пројеката могу примити додатну финансијску подршку да покрију ванредне трошкове да би осигурале да све циљне групе – укључујући младе људе са посебним потребама – могу учествовати у планираним активностима.



Финансирање пројеката програма **“Омладина у акцији”** је на располагању од 2007 до краја 2013 за:

**“Омладинску размену”** прилика за групу младих људи да упозна друге групе из различитих земаља и науче нешто о међусобним културама док раде заједно на одређеној теми

**“Омладинске иницијативе”** подржава групе младих људи да развију сопствене идеје и створе стварне пројекте. Такође је могуће изградити мрежу са партнерима из других држава и направити пројекат заједно.

**“Пројекти омладинске демократије”** охрабрују учешће младих људи у демократском процесу, на локалном, регионалном, националном и међународном нивоу.

**“Европски волонтерски сервис”** даје шансу младим људима да живе у иностранству, да уче о држави & култури и да подржавају локалне пројекте.

**“Омладина у свету”** скоро исто као “Омладинска размена” или пројекти подржани од стране “Система за подржавање омладине” са партнерима из “Суседне партнерске државе” (Neighbouring Partner Countries) Европске Уније

**“Системи за подржавање омладине”** подржавају развој квалитетних-пројеката правећи везе између омладинских радника и организација, делећи идеје и праксу, учећи и развијајући се кроз семинаре и тренинге

**“Подршка за европску сарадњу на омладинском пољу”** подржава сарадњу и структурирани дијалог између омладине и других људи одговорних за омладинску политику.



## ОМЛАДИНСКА РАЗМЕНА

“Омладинска размена” је пројекат који спаја групе младих људи, старости између 13 и 25 година, дајући им могућност да расправљају о одређеним темама, док истовремено уче о међусобним државама и културама. Према броју “Партнерских држава” одакле различите групе долазе, “Омладинска размена” може бити двострана (2 државе), тространа (3 државе) или многострана (више од 4 државе).

Све укључене групе планирају своју “Омладинску размену” заједно. Сваки пројекат, укључујући целокупну фазу припрема и евалуацију може трајати до 15 месеци.

Стварна активност размене (када се све групе учеснице састану) може трајати између 6 - 21 дан (укључујући дане потребне за путовање) и мора се одржати у држави једног од оснивача.

### Састав сваке групе учеснице у “Омладинској размени”:

- \_Двострана “Омладинска размена”: минимално 8 учесника по групи
- \_Тространа “Омладинска размена”: минимално 6 учесника по групи
- \_Вишестрана “Омладинска размена”: минимално 4 учесника по групи
- \_Максималан број учесника за цели пројекат: 60
- \_Свака национална група мора имати једног или два вођу(е) групе

### Финансијска подршка:

Програм “Омладина у акцији” подржава припрему групе, “Планирање раније посете”, путне трошкове (70%), смештај, храну, ванредне трошкове, пропратне трошкове и валоризацију у трошковима активности.

Пример:

Двострана “Омладинска размена” под називом “Слободно време и волонтеризам у градским срединама” у Италији укључује 20 младих људи из Португала и Италије. Размена је имала за циљ да омогући младим људима између 16 и 18 година да се упознају са оквирима волонтеризма. Програм је био комбинација практичних активности где су млади људи радили у тимовима искушавајући различите волонтерске активности. Пројекат је такође дозвољавао свакој држави групу учесника како би направила презентацију културе и историје своје државе.

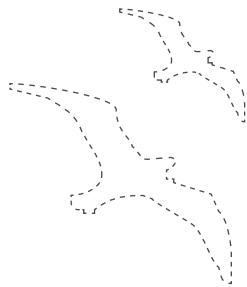


## ОМЛАДИНСКА ИНИЦИЈАТИВА

“Омладинска иницијатива” је одлично оруђе за младе људе старости између 18- 30 година да спроведу своје идеје у праксу иницирајући, покрећући и водећи пројекат сами. Млади људи су такође одговорни за планирање, извршавање и евалуацију. Ипак постоји могућност да се укључи старатељ (coach), који их може подржати на њиховом путу стварања квалитетног пројекта. Ови пројекти требају трајати између 3 и 18 месеци и могу бити развијени на локалном, регионалном или националном нивоу.

“Омладинска иницијатива” може бити организована од стране само једне организације или неформалне групе младих људи али такође и од стране две или више различите “Програмске државе”. Овима се такође даје младим људима шанса да испробају своје сопствене идеје, да постану свесни свог “Европског држављанства” и начина на које могу допринети изградњи Европе.

Тема пројекта за “Омладинску иницијативу” може бити повезана са уметношћу & културом, животном средином, заштитом наслеђа, омладинским информацијама, сеоским/градским развојем, омладинским политикама, здрављем, анти-расизмом, подршком људима са инвалидитетом, равноправним образовањем, омладинским спортовима, омладинском доколицом, медијима & комуникацијом итд.



### Финансијска подршка:

Програм “Омладина у акцији” покрива све трошкове повезане директно са реализацијом пројекта (до одређеног степена), као што су смештај, храна, ванредни трошкови и подршку учешћа старатеља (coach). У “Ширењу омладинских иницијатива” изван националних граница финансирани су “Планирање раније посете” и путни трошкови (70%).

### ПРИМЕР:

12 младих људи из Турске је развило пројекат чији циљ је био дати основно компјутерско знање деци која морају радити на улицама. Група је сарађивала са локалним омладинским клубом који редовно ради са овом децом. На основу дискусије са децом, група је учила о својој ситуацији и постављено им је питање шта би они волели радити; идеја о курсу компјутера је рођена тада. Тренинг је трајао три месеца и пројекат је обухватио више од 70 деце.



## ПРОЈЕКТИ ОМЛАДИНСКЕ ДЕМОКРАТИЈЕ

“Пројекти омладинске демократије” подржавају учешће младих људи у демократском животу њихове локалне, регионалне или националне заједнице, као и на међународном нивоу. Ови пројекти дозвољавају онима који имају од 13 до 30 година, а који су по закону становници у “Програмској држави”, да створе нове мреже, врше размену и шире добру праксу на пољу омладинског учешћа и грађанског права.

За пројекат “Омладинске демократије” захтева се минимално 16 учесника из најмање 2 различите државе. У свакој држави мора бити најмање две активне групе, а пројекат може трајати између 6 и 18 месеци укључујући припрему и фазе евалуације.

### ПРИМЕР

40 младих људи из 11 “Програмских држава” се састало на 10 дана како би симулирало рад и процес доношења одлука Европског Парламента. Учесници су одредили председника њиховог Парламента и такође направили парламентарне групе и одборе да расправљају о уопштеним идентификованим питањима која се налазе на врху ЕУ-овог дневног реда и од важности су за живот младих људи у Европи. После припремне фазе која се заснивала на стварним документима и стварном раду Европског Парламента они су симулирали пленарну седницу Европског Парламента. За време 10 дана они су се такође састали са представницима Европског Парламента



## ЕВРОПСКИ ВОЛОНТЕРСКИ СЕРВИС

Нуди младим људима, старости између 18-30 година, могућност да преузму кроз један период волонтерску службу у другој држави до годину дана у разноврсним и другачијим окружењима. "Европски волонтерски сервис" нема пријемне квалификације и отворен је за све младе људе. Храна и смештај су обезбеђени, а волонтери примају "цепарац" као прилог свакодневним трошковима.

'Европски волонтерски сервис' је веза између три ентитета: волонтера, организације-пошиљаоца (одговорне за припремање и слање волонтера) и организације-домаћина (одговорне за запошљавање волонтера, распоред активности и старање о волонтеру).

Постојећи пројекти укључују рад у омладинским центрима, рад са старијима, подржавање еколошких или рециклажних иницијатива и пројеката о културном наслеђу. Али високо-ризично посредовање у непосредним после-кризним ситуацијама (нпр. хуманитарна помоћ, непосредна помоћ при катастрофама итд.) НИСУ укључене у овај програм.

Да би извршио задатке волонтер мора примити специфичан тренинг у одговарајућим подручјима; нпр. организовање активности за младе људе, међукултурно учење; изградња тима; управљање временом и конфликтима; и креативно размишљање.

"Европски волонтерски сервис" нуди младој особи прилику да нешто промени у локалној заједници у иностранству и да развије вештине које онда може спровести у својој 'домаћој'-заједници. Такође, нове вештине које млади људи стекну могу утицати на њихову будућу каријеру.

Млади људи са ограниченим способностима могу да учествују у програму 'Краткорочни европски волонтерски сервис' (траје 2 седмице) са могућношћу да га продуже максимално до 12 месеци ако су вољни и у могућности да изађу на крај са изазовом.

### ПРИМЕР

24-годишњи младић из Енглеске, који је био у затвору и уз то и бескућник почео је да ради волонтерски у локалној добротворној организацији зато што се мучио да нађе посао. Тамо је чуо за могућност похађања 'Краткорочног европског волонтерског сервиса'. Иако никада пре није напустио Енглеску, прихватио је изазов и отишао на пројекат у Пољској који му је дао прилику да се укључи у помагање око обнове локалног парка. После свог повратка, описао је своје искуство као 'животну шансу' и одлучио да се врати на пројекат на још четири месеца. Такође је присуствовао прослави "Европске комисије" на 10-ој годишњици шеме-Европског волонтерског сервиса' као званичан делегат.

## ОМЛАДИНА У СВЕТУ

Овај тип иницијативе подржава активности које укључују неформалне групе младих људи и организације из “Партнерских држава” и “Суседних партнерских држава”). Слично као и “Омладинска размена” и она промовише дијалог, узајамну толеранцију, међукултурну свест и солидарност да би се разбиле предрасуде и стереотипи, и да би се изградилa друштва заснована на поштовању и демократији у свим државама на свету. Ова акција помаже да се створе пројекти сарадње на омладинском пољу, посебно у “Омладинској размени” као и тренинг и могућности умрежавања.

### ПРИМЕР

Грузијска организација и Британска група су иницирали мултикултурни пројекат омладинске размене назван “Европа упознаје земљу Медеја – омладинска размена против стереотипова и ксенофобије да промовише међународно разумевање” у Грузији. Циљ пројекта је био укључити шест група младих људи из Украјине, Грузије, Русије, Велике Британије, Естоније и Немачке. Свака група се састојала од четири учесника и једног вође групе.



## ТРЕНИНГ И ПРОЈЕКТИ УМРЕЖАВАЊА

Сви појединци укључени или заинтересовани за неформално образовање и омладински рад (омладински радници и вође, омладински саветници, тренери, креатори политике) који по закону бораве у “Програмској држави” могу бити укључени у тренинг и активности умрежавања описане испод:

**“Привидан посао”** кратак боравак са партнерском организацијом у другој држави са циљем размене квалитетног знања, стицање вештина и знања кроз учесничко посматрање.

**“Посета о изводљивости”** кратак састанак са потенцијалним партнерима како би се истражиле могућности за потенцијални пројекат изван националних граница. Циљ је да се унапреди и развије постојећа сарадња и да се припреме будући пројекти

**“Евалуациони састанак”** састанак планиран са партнерима како би се урадила евалуација прошлих састанака, семинара, тренинг курсева

**“посета уз учење”** организовани програм за учење концентрисан на специфичну тему и који информише о омладинском раду и правилима омладинске политике у једној држави.

**“Партнерство-израда активности”** догађај организован како би се дозволило учесницима да пронађу партнере за сарадњу изван националних граница и за развој пројекта

**“Семинар”** тематски догађај организован да би обезбедио платформу за дискусије и размену квалитетног знања око изабране теме која је релевантна за поље омладинског рада

**“Тренинг”** образовни програм за учење како би се унапредила способност, знање, вештине и понашања учесника. Тренинг треба водити до већег квалитета у омладинском раду, посебно у пројектима развијеним у склопу програма “Омладина у акцији”.

**“Умрежавање”** стварање, јачање и ширење мреже



## ПОДРШКА ЗА ЕВРОПСКУ САРАДЊУ НА ОМЛАДИНСКОМ ПОЉУ

Овај део програма “Омладина у акцији” подржава сарадњу, семинаре и структурни дијалог, базиран на неформалним принципима учења између младих људи, посебно оних који су активни у омладинском раду и оних који су одговорни за омладинску политику. Он жели да:

охрабри сарадњу између администратора, креатора политике и омладине унапреди знање и разумевање омладине допринесе сарадњи са међународним организацијама активним на омладинском пољу

**Пројекти требају спровести једну или комбинацију следећих акција:**

### **Национални омладински састанак**

\_ Састанци којима се нуди простор за дебате и информације о питањима која су релевантна за структуриран дијалог или политику и теме Европске Уније

\_ Припремање подлоге за званичне омладинске догађаје који ће бити организовани од стране државе чланице која председава Европском Унијом

\_ Организовање активности које су везане за ‘Европску седмицу омладине’ (European Youth Week) из области формалног и неформалног образовања.

\_ Повећање међусекторног дијалога и сарадње између сектора

### **Омладински семинари изван националних граница**

\_ Окупљање младих људи и креатора политике са циљем дискусије, размене идеја и најбољих знања, и усвајање препорука везаних за теме усмерене на приоритете и циљеве ‘Структурираног дијалога’; ‘Отворених метода координације’ на омладинском пољу и ‘Европског пакта за омладину’. За ову врсту пројекта требате наћи 30 или више учесника из најмање пет различитих “Програмских држава”.

## НАЧИН АПЛИКАЦИЈЕ

Да би аплицирали за средства у склопу програма “Омладина у акцији” морате попунити апликацију према врсти пројекта који планирате.

Можете се прикључити, погледати и снимити на:

[www.ec.europa.eu/youth/youth-in-action-programme/doc411\\_en.htm](http://www.ec.europa.eu/youth/youth-in-action-programme/doc411_en.htm)

Када аплицирате за средства немојте заборавити:

\_да поднесете апликацију у исправном облику, потпуно испуњену и са исправним датумом

\_да укључите све додатне документе који су тражени у апликацији (нпр. план буџета за који ви сматрате да је потребан да би се водио пројекат)

\_да имате потпис особе која представља ваш пројекат

\_да однесете своју апликацију у пошту прије истека крајњег рока за пријаве



Током године постоје различити рокови када можете аплицирати:

Пројекти који почињу између	Крајњи рок за аплицирање
1 мај и 30 септембар	1 фебруар
1 јул и 30 новембар	1 април
1 септембар и 31 јануар	1 јун
1 децембар и 30 април	1 септембар
1 фебруар и 31 јул	1 новембар



## Финансијска подршка

У зависности од врсте пројекта који организујете, можете примити финансијску подршку (грант) за:

\_Путне трошкове учесника – Путни трошкови, који би требали бити најјефтинији начини и цене превоза.

\_Смештај / Трошкови хране за време активности (дати као фиксни непромењиви износ)

\_Трошкови активности – Трошкови директно повезани са вашим пројектом, укључујући осигурање (дати као фиксни непромењиви износ).

\_Алат за тренинг – Хонорар за тренере и материјал за тренинг (дати као фиксни непромењиви износ).

\_Ванредни трошкови – Било који трошкови директно повезани са младим људима са ограниченим способностима/специјалним потребама или оправдани посебном природом активности.

\_Трошкови повезани са “Планирањем раније посете” – Путни трошкови, трошкови смештаја и други трошкови за време посете.

\_Трошкови за додатно ширење и искориштавање резултата пројекта

\_Трошкови повезани са укључивањем старатеља (coach) у пројекат “Омладинске иницијативе”



## Будите пажљиви око неких услова:

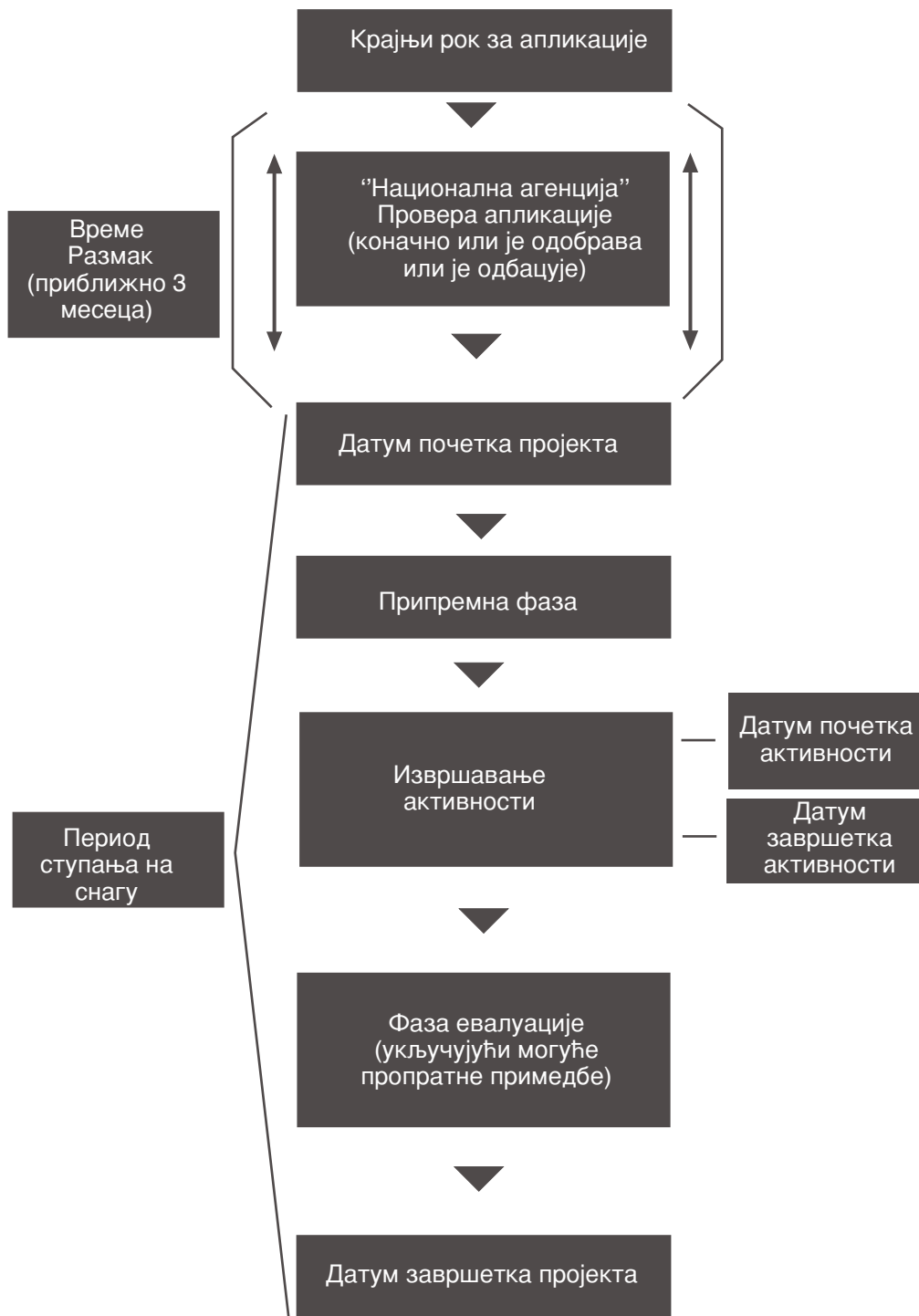
\_ Сви документи које пошaljете “Националној агенцији” у склопу програма “Омладина у акцији” када аплицирате за финансирање пројекта сматрају се као законом везани документи. Ово значи да сте се обавезали извршити оно што је наведено у апликацији, уговору и завршном извештају. Потписивање ових докумената чини вас одговорним и обавезним за оно што је написано у њима!

\_ Суфинансирање – новац који примите од програма “Омладина у акцији” неће покривати све трошкове пројекта. За износ који недостаје требате потражити финансијски допринос од других организација, институција или организовати сакупљање средстава.

\_ Нема дуплог финансирања – ако сте финансијски подржани од стране програма “Омладина у акцији” не можете примити ниједно друго финансирање од “Европске комисије” за исти пројекат.

Датуми пројекта су датуми када пројекат почиње и када пројекат завршава. Размак у времену између ова два датума је период ступања на снагу; ово значи да само трошкови повезани са пројектом и настали у оквиру овог периода могу бити покривени средствима програма “Омладина у акцији”. Карте или било шта друго повезано са пројектом мора бити купљено унутар овог периода. Овај период укључује припрему пројекта, а такође и финалну евалуацију пројекта

Датуми активности су датуми за време којих се одржава главна активност (нпр. први и задњи дан “Омладинске размене” итд.). Датуми активности зато падају унутар датума пројекта и требало би (боље би било) да не почињу у исто време када и датуми пројекта зато што трошкови који су настали пре или после главне активности (припрема и завршна фаза евалуације) неће бити покривени средствима из програма “Омладина у акцији”.



## УПРАВЉАЊЕ ПРОЈЕКТОМ

Квалитет партнерства / активно учешће свих покретача пројекта у самом пројекту

Сарадња и партнерство су кључне речи за све ове пројекте. Покретачи пројекта су главни људи, одговорни да гарантују да ће сви партнери бити укључени активно у пројекат, као и да остваре заједничке циљеве.

Ево неких тачака на које би требали обратити пажњу да би сарадња за време рада била савршена:

- ниво умрежавања (Колико добро радите заједно? Колико добра и учестала је ваша комуникација путем електронске поште, телефона?)

- сарадња и

ангажовање сваког покретача пројекта

- будите сигурни да профил и позадина

покретача пројекта одговара циљу пројекта

- јасно и уопштено се договорите

о подели и дефиницији улога и задатака сваког организатора укљученог у пројекат

Добра сарадња између свих партнера и учесника мора бити настављена и одржавана кроз различите фазе пројекта. Фаза "Припрема & планирања" је одлучујућа за успех пројекта. За време ове фазе организатори и млади људи учесници пројекта требају:

- да се договоре се о заједничкој теми пројекта

- да ураде поделу задатака,

програм активности, радне методе, профил учесника, практичне аранжмане (место извршења, преносе новца (transfers), смештај, језичку подршку)

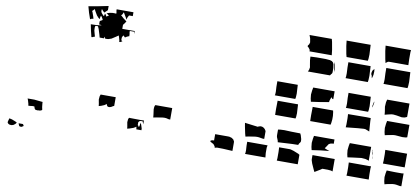
- да

укључе што је могуће више учеснике пројекта у пројекат за време ове фазе

- да припреме учеснике за међукултурни сусрет са младим људима из различитих позадина и култура

- саветујемо да група(е)-пошиљаоци предузму

"Планирану ранију посету" код партнерске групе-домаћи



За стварне активности морате имати јасно дефинисан програм (Када желите шта да радите? Како? Шта је циљ учења за сваку активност?). Активности које користите требају бити складне и повезане са циљевима пројекта и програма “Омладина у акцији”. Дневни Распоред:

Крајњи циљ/ Тема:	Активност (Шта ћемо да радимо?)	Метод (Како ћемо то да урадимо?)	Учење (Зашто ми то радимо?– Како ова активност доприноси циљевима размене?)
Јутро:			
После подне:			
Вече:			

За време коначне евалуације ви и остали партнери треба да размишљате о пројекту и да потврдите да ли су почетни циљеви испуњени и да ли су се очекивања организатора и учесника поклопила, а такође и да тражите резултате пројекта.

Ипак, могуће је па чак и разборито да се укључи неколико тренутака евалуације у ваш пројекат: евалуациони састанак пре, за време и после активности, или чак више њих ако мислите да је корисно за пројекат.

Заштита и сигурност учесника су од највише важности у раду са младим људима. Због тога што законодавство и политике могу бити различити од једне државе до друге битно је да расправите ова питања са партнерима из различитих држава. Али постоје нека општа правила приликом аплицирања за све пројекте и државе.

Ви морате осигурати:

\_\_да је довољан број вођа група/организатора присутан да оспособи младе људе да деле своје искуство у учењу у разумљиво сигурном и заштићеном окружењу

\_\_да имате женске и мушке организаторе/вође, када оба пола учествују у пројекту

\_\_да имате процедуру за хитне случајеве на месту (нпр. 24/7 контакт детаљи за домаћина & домовину и сервисе за хитне случајеве, средства за хитне случајеве, резервни план, организаторе и вође са завршеним тренингом из прве помоћи итд)

\_\_да развијете заједнички ‘образац понашања’ који ће помоћи обома, организаторима и учесницима, да поштују заједнички усвојена правила понашања (нпр. употреба алкохола, цигарета итд.)



## Квалитет садржаја и методологије вашег пројекта

Тема или сврха, а такође и циљеви које сте изабрали за пројекат треба да буду интересантни или од важности за младе људе који учествују у пројекту. Детаљнији циљеви дефинишу шта ви као група желите да остварите кроз свој пројекат, нпр. “да научите шта су заједничке вредности у свим европским културама”, или “да научите једни друге о једноставним начинима рециклирања”. Ваши циљеви су повезани са темом пројекта и радним методима. Као следећи корак тема и циљеви треба да буду преведени у конкретне “Активности програма”.

Да би дизајнирали активности требате применити различите методе и технике неформалног учења (радионице, групни рад, мала представа кроз улоге (role play), активности напољу, ледоломце, округле столове итд.) како би се обратили различитим потребама учесника и да би остварили жељене резултате. На крају би то требао да буде процес учења који потиче креативно, активно учешће и иницијативу.

Можете наћи више информација и инспирације на

[www.salto-youth.net/toolbox](http://www.salto-youth.net/toolbox)

Један од ваших циљева за све активности пројекта мора бити да

**укључите учеснике** што је више могуће и да покренете процес учења. Млади људи би требали да буду у могућности да истраже различите теме на једнакој основи, без обзира на њихове језичке могућности и вештине

Ваш пројекат треба да омогући учесницима да стекну **самопоуздање** када се суоче са новим искуствима, ставовима, понашањима и да на тај начин допринесу свом друштвеном & личном развоју.

Ви треба да радите на томе да унапредите свест младих људи о

**међукултурној димензији**. То такође треба да помогне у спречавању и борби против предрасуда, расизма и свих понашања која воде до искључивања, а да се истовремено развије свест о толеранцији и разумевању разлика.

### Утицај, вишеструки ефекти и наставак

Док ваш пројекат не би требао да укључи младе људе у доношење одлука о пројекту у исто време треба да покуша да укључи људе из суседства, локалног подручја итд. у пројектне активности. Организатори и учесници, такође, треба да шире циљеве и резултате пројекта тако што ће радити са мултипликаторима (умноживачима) или чак тако да користе резултате сами и да размисле о могућности наставка пројекта са више партнера. Треба да раде тако да би пројекат могао да оствари дугорочни утицај.

## ОМЛАДИНСКА ПРОПУСНИЦА

Свака особа која учествује у пројектима “Омладина у акцији тренинг курсеви” ће примити диплому “Омладинска пропусница” (Youth pass certificate). Са овом “Омладинском пропусницом” ви сте препознати као неко ко је укључен у образовно искуство и период неформалног и незваничног учења. То би могло да донесе сјајну корист за вашу образовну или професионалну будућност. Можете да приступите “Youth pass” на:

[www.youthpass.eu](http://www.youthpass.eu)

Детаљни услови да би поднели апликацију су одређени у водичу за програм “Омладина у акцији” (“Youth in Action” Programme Guide ) на:

[www.ec.europa.eu/youth/youth-in-action-programme/doc443\\_en.htm](http://www.ec.europa.eu/youth/youth-in-action-programme/doc443_en.htm)

За више информација и подршку молим вас да контактирате своју “Националну агенцију” о програму “Млади у акцији”.

[www.ec.europa.eu/youth/youth/contacts\\_en.htm?cs\\_mid=152](http://www.ec.europa.eu/youth/youth/contacts_en.htm?cs_mid=152)

## ТУМАЧ ПОЈМОВА

**“Активност”**: стварни интерактивни део пројекта, да буде организован да донесе резултате

**“Планирана ранија посета”**: посета организацији-домаћину (Host Organisation) изведена за време планирања или ране фазе припреме пројекта, пре него што се пројекат деси

**“Начин аплицирања”**: ако желите да аплицирате програму “Омладина у акцији”, морате попунити и поднети званичну апликацију. Можете је потражити и снимити на веб страници “Комисије”: [www.ec.europa.eu/youth/youth-in-action-programme/doc411\\_en.htm](http://www.ec.europa.eu/youth/youth-in-action-programme/doc411_en.htm)

**“Апликант”**: неко ко подноси пројекат да би добио финансијска средства(грант) од програма “Омладина у акцији” .

**“Корисник”**: ако је ваш пројекат одабран, постајете корисник програма Омладина у акцији, што значи да ћете од тога имати користи или примити новац за свој пројекат. Ви ћете потписати сагласност о финансирању (гранту), примити финансијска средства (грант) за свој пројекат и преузети одговорности за његову примену.

**“Старатељ”**: способна особа која се бави омладинским радом и/или има искуства у

“Омладинским иницијативама” која даје подршку и води групу ка остварењу активности

**“Организација за координацију”**: то је организатор који преузима одговорност за финансијске и административне делове пројекта, координира пројекат у сарадњи са партнерима и расподељује ЕУ грант између других организатора према њиховим улогама у границама пројекта.

**“Критерији прихватљивости”**: Ово су услови које ваш пројекат мора да испуни, у погледу на специфичност његове циљне групе, његових места одржавања, његовог трајања и његовог садржаја.

**“Фасцилитатор”**: особа која постоји као неутрална ако је могуће за време пројекта и држи групу сконцентрисану на задатке, укључује и охрабрује све у групи. Слушање онога шта људи говоре је неопходна вештина за овај задатак.

**“Завршни извештај”**: унутар два месеца од када је ваш пројекат завршен, морате да завршите и потпишете извештај и да га пошаљете “Националној агенцији”. Треба да опишете како је пројекат у ствари био реализован, и да прикажете стварне финансијске аспекте (трошкови које су стварно настали и приход)

**“Пропратне активности”**: група активности/пројеката која је настављена након што је пројекат завршен да би се задржали резултати пројекта неугашени и оправдани као и да се унапреде његови утицаји.

**“Добар практичан рад”**: примеран пројекат који је позитивно утицао кроз методе и резултате својих активности. Према томе, оснивачи пројекта треба да размене, распрострање, искористе и експлоатишу добар практичан рад у различитим контекстима и окружењима. Можете наћи више информација на [www.safeo-youth.net](http://www.safeo-youth.net)

“Споразум о финансијској подршци (гранту)”: Ово су детаљи, услови и степен финансирања којима ће се управљати, како је ЕУ финансирање коришћено.

“Вођа групе”: одрасла особа (у овом програму неко ко је старији од 25 година) која прати учешће младих људи у активности да би осигурала њихово ефектно учење, заштиту и сигурност..

“Организација-домаћин”: организатори у држави где ће активност пројекта да се одржи.

“Неформална група младих људи”: група појединаца-младих људи који долазе заједно без подршке формалне/законске/регистроване организације или структуре.

“Законски становник”: неко ко је признат националним законима њене/његове државе и поседује законске папире о пребивалишту.

“Методологија”: разноврсни неформални методи образовања, група процедура и техника који би могли да се примене, да би се приступило различитим потребама учесника и жељеним резултатима.

“Умноживач”: особа која је била укључена у пројекат и која шири информације или поруке широј публици/заједници, да би унапредила утицај пројекта (нпр. млади људи, омладински радници, али такође и медији, политички лидери и доносиоци одлука у ЕУ)

“Националне агенције” (NAs): структуре постављене од стране националних власти у свакој “Програмској држави” да би управљале, промовисале и реализовале програм “Омладина у акцији” на децентрализованом нивоу. Можете наћи све контакте “Националне агенције” на: [www.ec.europa.eu/youth/youth/contacts\\_en.htm?cs\\_mid=152](http://www.ec.europa.eu/youth/youth/contacts_en.htm?cs_mid=152)

“Суседне партнерске државе”: државе које нису “Програмске државе” али програм “Омладина у акцији” подржава сарадњу “Програмских држава” и следећих “Суседних партнерских држава”:

Албанија Босна и Херцеговина Хрватска Бивша Југословенска Република Македонија (FYROM) Црна Гора Србија	Јерменија Азербејџан Белорусија Грузија Молдава Руска Федерација Украјина	Алжир Египат Израел Јордан Либанон Мароко Палестинске Власти Западне Банке и Газиног Појаса Сирија Тунис
---	---	---

“Партнер”: друга група која учествује у пројекту заснованом на партнерству

“Партнерство”: веза разних оснивача укључених у спровођење пројекта. Ова блиска сарадња подразумева финансијске и оперативне одговорности за све partnere: дефиницију улога, поделу задатака и активности

“Трајање пројекта”: цели период од почетка до краја пројекта, који укључује и фазу припрема, реализацију активности и фазу евалуације (укључујући могуће пропратне примедбе).

“Програмске државе” (Programme Countries): Учесници и оснивачи из “Програмских држава” могу учествовати у свим активностима програма “Омладина у акцији”. Следеће државе спадају у “Програмске државе”:

Аустрија Белгија Бугарска Ципар Чешка Република Данска Естонија Финска Француска	Немачка Грчка Мађарска Ирска Италија Латвија Литванија Луксембург Малта	Низоземска Пољска Португал Румунија Словачка Република Словенија Шпанија Шведска Велика	Исланд Линхенштајн Норвешка Турска
---	---	--	---

“Покретач пројекта” (Promoter): било која организација, тело или група младих људи укључених у реализацију пројекта “Омладина у акцији”. У зависности од његове улоге у пројекту, покретач пројекта може да буде партнер, апликант и корисник.

“Организација-пошљаоц”: покретач пројекта шаље (групу) учесника(е) и даје им могућност да узму учешће у активности у иностранству.

# Примена програма “Омладина у акцији”

## SERBIAN version

SALTO-YOUTH  
CULTURAL DIVERSITY  
RESOURCE CENTRE



SALTO-Youth is a network of 8 Resource Centres across Europe that provides information, training and support for international youth projects in the framework of the European Commission's "Youth in Action" Programme. We respond to the needs of the National Agencies of this Programme to support Inclusion and Cultural Diversity on an international level and with local impact. Our activities take place in non-formal environments (outside of schools and universities) in order to provide youth leaders with specific skills and competencies that they can then utilise and multiply in their own communities. Our core aim is to encourage the quality and quantity of youth projects across Europe. You can find more information about us at: [www.salto-youth.net](http://www.salto-youth.net)